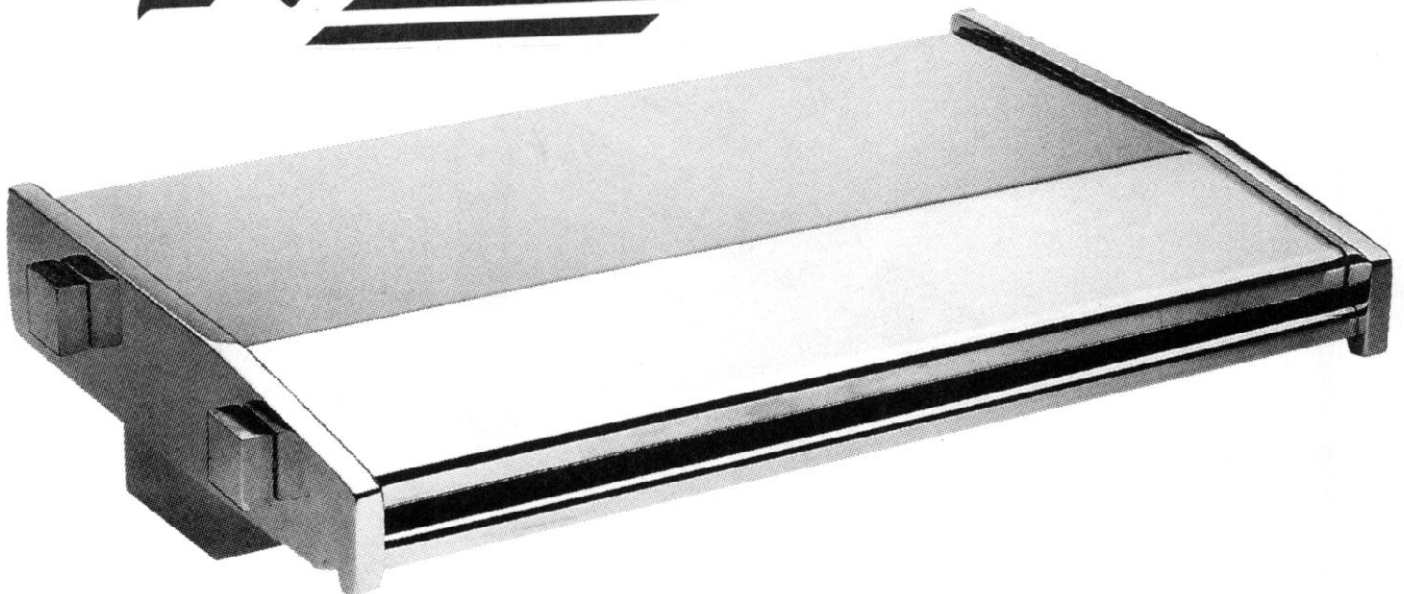

Instrucciones de instalación
Installation instructions
Instructions d'installations
Montageanleitung
Istruzioni per l'installazione
Instruções de instalação

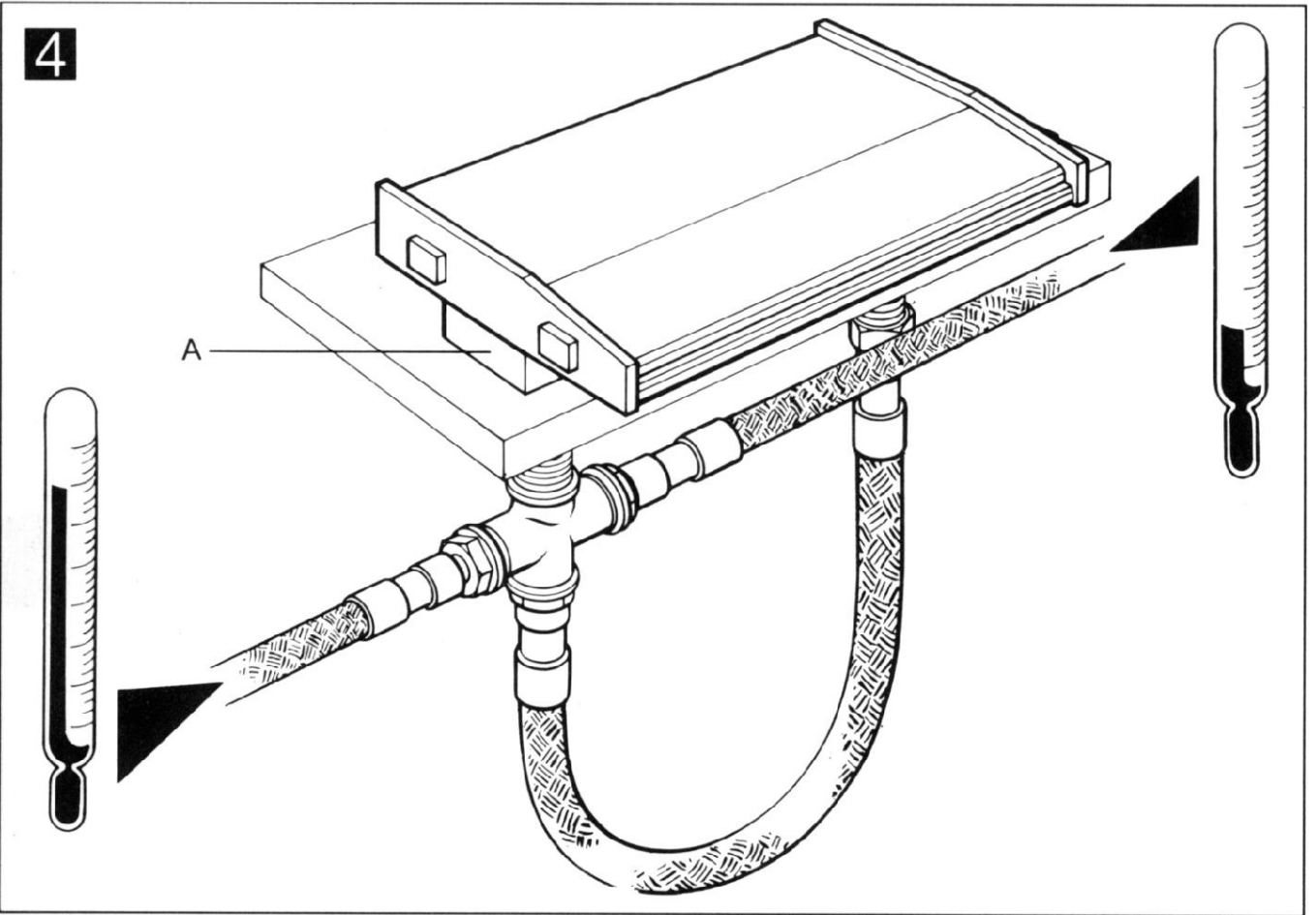
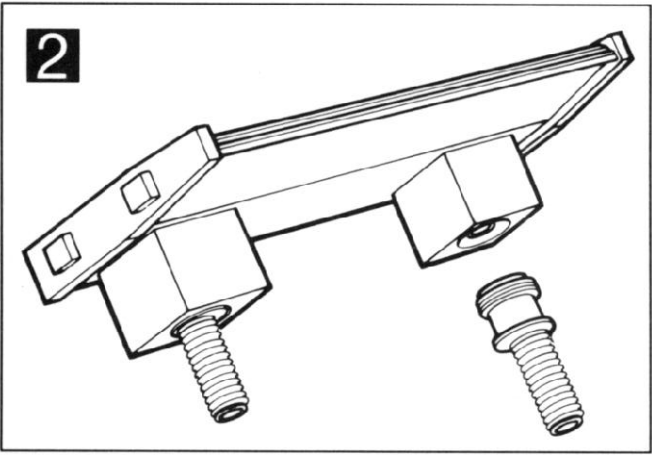
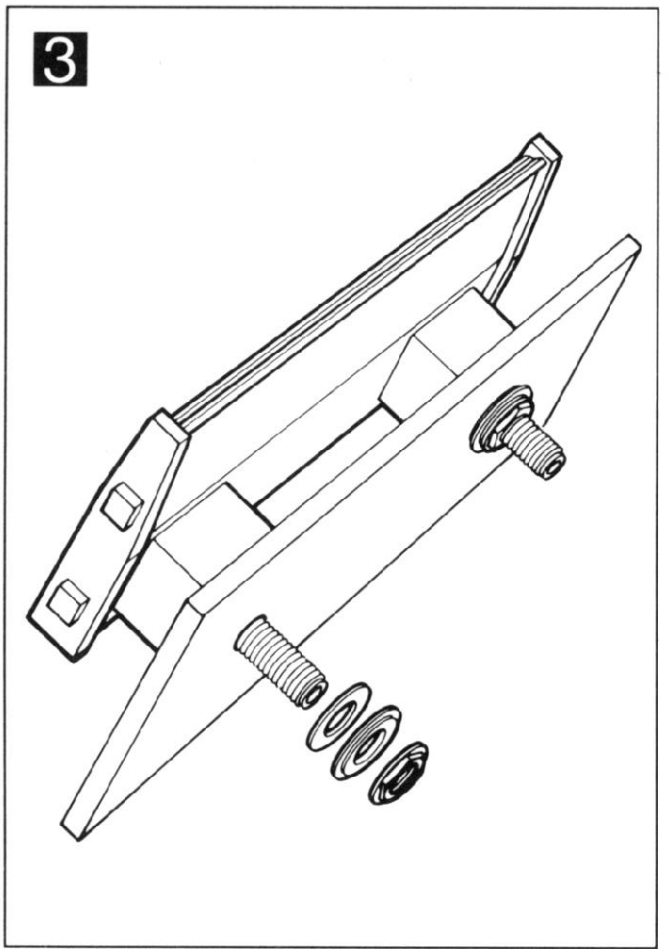
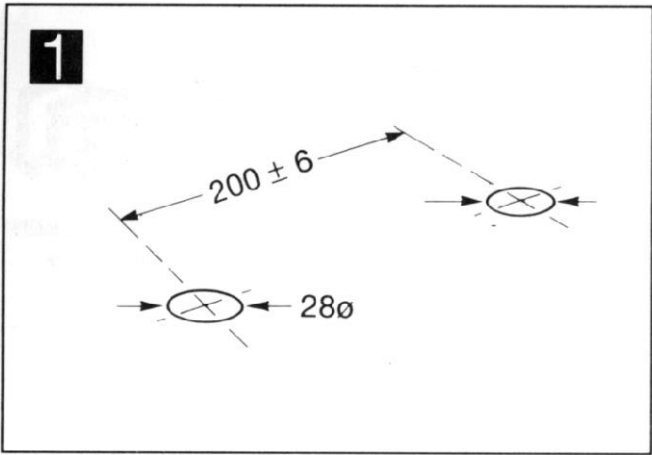
Roca

Caño para bañera
Bath tub spout
Bec pour baignoire
Wanneneintauf
Bocca per vasche
Cano para banheira

AZUD

Roca





- E** Efectuar 2 orificios de 28ø con una separación de 200 mm (Fig. 1).
 Montar los enlaces excéntricos en el caño, ajustando su posición para que pueda ser introducido en los orificios (Fig. 2).
 Sujetarlo mediante las tuercas y arandelas (Fig. 3).
 Realizar las conexiones y comprobar su estanqueidad. Para un correcto funcionamiento debe ser alimentado por las dos tomas (ver ejemplo de montaje en Fig. 4).
 Completar las labores de albañilería. Para no dañar el caño durante los trabajos, es posible retirarlo aflojando las dos tuercas cuadradas (A, Fig. 4).
 Se recomienda dejar un registro para poder acceder a las conexiones.
- GB** Make 2 holes of diam. 28, spaced 200 mm apart from one another (Fig. 1).
 Fit the eccentric linkages in the pipe, adjusting their position so that they can be inserted in the holes (Fig. 2).
 Secure using the nuts and washers (Fig. 3).
 Make the connections and check their watertightness. To operate correctly, the unit should be fed through both intakes (see assembly example in Fig. 4).
 Complete the masonry work. To avoid damaging the pipe during the work, it can be removed by slackening the squared nuts (A, Fig. 4).
 It is recommended to leave a handhole to facilitate access to the connections.
- F** Effectuer 2 orifices de 28ø séparés de 200 mm (Fig. 1).
 Monter les raccords excentriques dans le tuyau en adaptant leur position de sorte qu'il puisse être introduit dans les orifices (Fig. 2).
 Fixer ce dernier à l'aide des écrous et des rondelles (Fig. 3).
 Effectuer les connexions et vérifier leur étanchéité. Pour que le fonctionnement soit correct, il doit être alimenté par les deux prises (voir exemple de montage dans la Fig. 4).
 Terminer les travaux de maçonnerie. On peut retirer le bec en dévissant les deux écrous carrés afin de ne pas l'abîmer pendant les travaux (A, Fig. 4).
 On recommande de laisser un regard permettant d'accéder aux connexions.
- D** Im Abstand von 200 mm zwei Löcher 28ø mm bohren (Abb. 1).
 Die außermittigen Verbindungsstücke am Rohr so anbringen, daß es in die gebohrten Löcher eingeführt werden kann (Abb. 2).
 Mit Hilfe der Schrauben und Unterlegscheiben fixieren (Abb. 3).
 Die Verbindungen herstellen und ihre Dichtigkeit überprüfen. Für ein einwandfreies Funktionieren muß das Rohr über beide Anschlüsse gespeist werden (siehe Montagebeispiel in Abb. 4).
 Die Maurerarbeiten abschließen. Um eine Beschädigung des Rohrs während der Arbeiten zu vermeiden, kann es nach Lösen der beiden Vierkantmuttern entfernt werden (A, Abb. 4).
 Es wird empfohlen, eine Zugangsklappe für die Anschlüsse vorzusehen.
- I** Praticare due fori di 28ø con un interasse di 200 mm (Fig. 1).
 Montare i raccordi eccentrici nella bocca, aggiustando la loro posizione in modo che quest'ultima possa essere introdotta nei fori (Fig. 2).
 Assicurarla mediante i dadi e le rondelle (Fig. 3).
 Realizzare i collegamenti e verificare la loro tenuta stagna. Per un corretto funzionamento, deve essere alimentata dalle due prese (vedere esempio di montaggio nella Fig. 4).
 Completare i lavori di muratura. Per non danneggiare la bocca durante i lavori, è possibile asportarla dalla sua sede allentando i due dadi (A, Fig. 4).
 Si raccomanda di lasciare uno spazio utile per poter accedere in futuro al collegamenti.
- P** Fazer dois orificios de 28ø com uma separação de 200 mm (Fig. 1).
 Montar os enlaces excéntricos no cano, ajustando a sua posição para que possa ser introduzido nos orificios (Fig. 2).
 Prendê-lo com as porcas e anilhas (Fig. 3).
 Fazer as ligações e verificar a sua estanqueidade. Para um funcionamento correcto deverá ser alimentado pelas duas conexões (ver exemplo de montagem na Fig. 4).
 Completar os trabalhos de alvenaria. Para não danificar o cano durante os trabalhos, é possível retirar o cano afrouxando as duas porcas quadradas (A, Fig. 4).
 Recomenda-se que se deixe um registo a fim de poder ter acesso às conexões.

Compañía Roca Radiadores, S.A.
División Sanitario
Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
Teléfono 93 336 12 00
Telefax 93 405 27 73

Roca